



**Curriculum vitae  
Europass**

**Informații personale**

Nume / Prenume **Zaharia, Mihaela**  
Adresă(e) București, Sector 3, România  
Telefon(oane) Mobil:  
Fax(uri)  
E-mail(uri) [mihaela.zaharia@lts.unibuc.ro](mailto:mihaela.zaharia@lts.unibuc.ro)

Naționalitate(-tăți) Română

Data nașterii 6 mai 1958, Târgu-Cărbunești/ Gorj

Sex Feminin

**Locul de muncă vizat / Domeniul  
ocupațional** Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine,  
Departamentul de Limbi și Literaturi Germanice

## Experiența profesională

Perioada

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ:

### Funcții îndeplinite:

2017-azi: profesor universitar doctor habil. la Catedra de

Limbi și Literaturi Germanice de la Facultatea de Limbi Străine,

Universitatea București;

2015-2017: conferențiar universitar doctor habil. la Catedra de

Limbi și Literaturi Germanice de la Facultatea de Limbi Străine,

Universitatea București;

2000-2015: conferențiar universitar doctor la Catedra de

Limbi și Literaturi Germanice de la Facultatea de Limbi Străine,

Universitatea București;

2000-2003: conferențiar universitar doctor la Universitatea „Spiru Haret”;

2000-2002: conferențiar universitar doctor la Universitatea „Dimitrie Cantemir” –

București;

1995-2000: lector universitar doctor la Catedra de Limbi și Literaturi Germanice de la

Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea București;

1990-1995: asistent universitar (drd. și dr.) la Catedra de Limba și Literatura

Germană de la Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie,

Universitatea (actuală: de Vest) – Timișoara;

1982-1990: profesor de limba franceză (1982-1983) și germană (1983-1990) în

învățământul preuniversitar.

Funcția sau postul ocupat

v. <Perioada>

Activități și responsabilități principale

Predare, cercetare, tutoriat

Numele și adresa angajatorului

v. <Perioada>

Tipul activității sau sectorul de activitate

Muncă didactică și științifică (Dolj-Craiova; Timișoara; București)

Educație și formare	<b>EDUCAȚIE ȘI FORMARE:</b>
Perioada	<p><b>Habilitare:</b></p> <p>Localitatea: Iași</p> <p>Instituția: Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”</p> <p>Anul 2015 (susținere publică 21 ian. 2015, recunoaștere februarie 2015)</p> <p>Titlul tezei de habilitare: <i>Literarische Begegnungen in Transiträumen am Beispiel der deutschsprachigen Literatur/ Întâlniri literare în spații tranzitorii din literatura de expresie germană</i></p> <p><b>Doctorat:</b></p> <p>Localitatea: Timișoara</p> <p>Instituția: Universitatea de Vest, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie</p> <p>Anul: 1994 (susținere publică 4 dec. 1994, recunoaștere februarie 1995);</p> <p>Titlul tezei: <i>Doi umaniști europeni în traducere română: Hermann Hesse și Romain Rolland (publicată cu același titlu și în variantă îmbogățită la Ed. Universității, București, 1997, 231 p.)</i></p> <p>Conducător științific: Prof. univ. dr. Gheorghe Tohăneanu</p> <p><b>Studii universitare:</b></p> <p>1978-1982: Timișoara: Universitatea din Timișoara; Facultatea de Filologie; Secția FRANCEZĂ-GERMANĂ</p> <p>1982: Examen de Stat (Universitatea din Timișoara) – Diplomă de licență în FILOLOGIE</p> <p><b>Specializări:</b></p> <p>Filologie: FRANCEZĂ-GERMANĂ</p> <p><b>Studii liceale:</b></p> <p>1973-1977: Liceul Real-Umanist Nr. 1 (cu predare intensivă în limba franceză, actual &lt;Elena Cuza&gt;) – Craiova</p> <p>1977: Bacalaureat</p>
Calificarea / diploma obținută	Habilitare; Doctorat; Examen de Stat; Bacalaureat
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Franceză-Germană
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	v. <Perioada>

Nivelul în clasificarea națională sau internațională

**Aptitudini și competențe personale**

Limba(i) maternă(e)

**Limba română**

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

**Limba germană; limba franceză; esperanto; limba italiană**

Autoevaluare

Nivel european (\*)

**Limba**

**Limba**

		Înțelegere		Vorbire		Scriere	
		Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă	
Germană	C2		C2		C2		C2
Franceză	C2		C2		C2		C2

(\*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Competențe și abilități sociale

Corectitudine, seriozitate, spirit de comunicare

Competențe și aptitudini organizatorice

Coordonator ACEZ (șase școli de vară, conferințe, alte activități)

Competențe și aptitudini tehnice

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Programe uzuale

Competențe și aptitudini artistice

Diplomă de grafician (Timișoara 1981) – Școala Populară de Artă (Craiova; Timișoara)

Alte competențe și aptitudini

Permis(e) de conducere

**Informații suplimentare**

**Specializări, burse de studii și perfecționare (în țară și străinătate):**

**Cursuri de perfecționare:**

30.08-10.09.2004 – Academia Germană de Vară Universitatea Tehnică/ Dresda/ Germania: *Europäische Schlüsselwörter: Kultur und Kommunikation/ Cuvinte-cheie ale Europei: Cultură și comunicare;*

16.-29.07.2000 – Seminar internațional pentru cadre didactice universitare (curs intensiv de perfecționare de scurtă durată) pentru germana ca limbă străină cu tema: *Erlebte Landeskunde mit dem Schwerpunkt „Medienstadt Hamburg“/ Cultură și civilizație trăite pe viu: Hamburg – oraș mediatic, Goethe-Institut, Hamburg/ Germania;*

24.01.-20.02.1994 – Seminar internațional pentru cadre didactice universitare (curs intensiv de perfecționare de scurtă durată) pentru germana ca limba străină: *Deutsch als Fremdsprache im Europäischen Haus/ Germana ca limbă străină în Casa Europeană* (Jena: Friedrich-Schiller-Universität/ Institut für Auslandsgermanistik DaF), Jena/ Germania;

02.-22.08.1992 – curs de perfecționare *limbă și metodică/ didactică* pentru limba germană ca limbă străină, Bremen (Goethe-Institut) – *Deutsch als Fremdsprache, Sprache und Methodik/ Didaktik;*

### Stagii de cercetare DAAD:

01.06.-01.08.2015 – bursieră DAAD – Arhiva de Literatură Marbach a.N./ Universitatea Rostock, invitată de Prof. univ. dr. Lutz Hagedstedt, cu tema: *Literatur und Anthropologie am Beispiel von Ernst Jüngers und Robert Müllers Werk*;

11.06.-10.08.2011 – bursieră DAAD – Arhiva de Literatură Marbach a.N./ Universitatea Tübingen, invitată de Prof. univ. dr. Jürgen Wertheimer, cu tema: *<Kennst du das Land, wo die /Kirschbäume/ blühen?> – Der filmische Diskurs als Vermittler zwischen Kulturen: Doris Dörrie und ihre Japan-Filme*;

29.06.-27.07.2007 – bursieră DAAD – Arhiva de Literatură Marbach a.N./ Universitatea Tübingen, invitată de Prof. univ. dr. Jürgen Wertheimer, cu tema: *Exotik in der deutschen Literatur. Cartea Exotische Weltbilder in der deutschsprachigen Literatur von Max Dauthendey bis Ingeborg Bachmann*, Hamburg: Ed. Dr. Kovač, 2009, 236 p. reprezintă în parte rezultatul acestei cercetări.

01.07.-28.08.2001 – bursieră DAAD – Universitatea Tübingen, invitată de Prof. univ. dr. Jürgen Wertheimer, cu tema: *Ernst Jünger und Arthur Rimbaud*. Rezultatele cercetării reprezintă punctul de plecare pentru două dintre capitolele din cartea *Exotische Weltbilder in der deutschsprachigen Literatur von Max Dauthendey bis Ingeborg Bachmann*;

01.05.-01.07.1996 – bursă DAAD – Universitatea din Heidelberg, la invitația Prof. univ. dr. Dietrich Harth, cu tema de cercetare: *Hermann Hesse und der (ost)asiatische Einfluss*. Rezultatele cercetării s-au concretizat în articole și în volumul publicat la Editura Universității. *Doi umaniști europeni în traducere română: Hermann Hesse și Romain Rolland (Zwei europäische Humanisten in rumänischer Übersetzung: Hermann Hesse und Romain Rolland)*, București: Editura Universității (CNCSIS 78), 1997, 245 p.

### Stagiu ÖAD:

01.-30.12.2000 – bursieră în cadrul programului CEEPUS – Universitatea Viena, cu tema: *Identität und Alterität/ Identitate și alteritate*, în parteneriat cu Austria, Ungaria, Bulgaria și Croația. A fost și punctul de plecare pentru alcătuirea și îndrumarea timp de trei ani a unui colectiv de cercetare în cadrul catedrei, colectiv alcătuit din cadre tinere și care s-a ocupat de teme de cercetare axate pe elemente de cultură și civilizație, adunate apoi în volumul *Identität und Alterität. Imagologische Materialien für den Landeskundeunterricht*, publicat în 2004 de către Editura Universității din București, 350 p., (ISBN: 973-575-846-6), volum editat de: George Guțu/ Mihaela Zaharia.

### Stagiu Hermann Niermann Stiftung/ Univ. Würzburg:

27.07.-24.11.2007 – Hermann Niermann/ Univ. Würzburg, cu tema *Fremde und Exotik*, rezultatul fiind volumele: *<Je est un autre> – Zur Metapher der Fremde in der deutschsprachigen Literatur des zwanzigsten Jahrhunderts*, București: Ed. Economică, 2008 și *Exotische Weltbilder in der deutschsprachigen Literatur von Max Dauthendey bis Ingeborg Bachmann*, Hamburg: Ed. Dr. Kovač, 2009, 236 p. (ISBN 978-3-8300-4342-3);

### Stagiu Klassik Stiftung Weimar:

01.11.2006-31.01.2007 – Klassik Stiftung Weimar, tema: *Goethe und die Naturwissenschaften*, documentarea servindu-mi ca punct de plecare și bază științifică pentru proiectul realizat în echipa Dr. Manfred Wenzel, public. în vol.: *Goethe Handbuch Supplemente 2 (Goethe und die Naturwissenschaften)*, Stuttgart/ Weimar: J. B. Metzler Verlag 2012, ed. de Manfred Wenzel, 851 p., ISBN 978-3-476-01983-7;

### Stagii Schillergesellschaft:

01.08.- 28.10.1999 – Societatea Schiller – Marbach, Arhiva de Literatură (Tema: *Literatură și film*);

01.07.-28.09.1998 – Societatea Schiller – Marbach, Arhiva de Literatură, cu tema de cercetare: *Literatur und Film/ Literatură și film*, rezultatele acestei cercetări – care s-a prelungit și în anul 1999, grație unei noi burse de cercetare oferite de societatea Schiller din Germania – regăsindu-se în volumul publicat în anul 2001: *Die andere Wirklichkeit: Phantastik in der verfilmten deutschsprachigen Literatur*, București: Editura Paideia, 2001, 218 p.; (ISBN 973-596-038-9);

### Stagiu Societatea Goethe/ Weimar:

01.08.-26.10.2002 – Societatea Goethe – Weimar, cu tema: *Goethes Farbenlehre/ Teoria culorilor a lui J.W. Goethe*. Rezultatul muncii depuse l-a constituit traducerea *Părții didactice* din volumul *Despre teoria culorilor a lui J. W. Goethe* (Traducere, note și postfață de Mihaela Zaharia, București: Editura Economică, 2005, 477 p. și 17 reproduceri după planșele cromatice realizate de Goethe; ISBN: 973-709-123-X).

